

M. DANFORTH: Comme je n'ai pu assister à la séance ce matin, je crois que je devrais être le premier à soulever la question. Je ferai observer au Comité qu'on lui a présenté un mémoire très bien préparé et rempli de renseignements utiles. Je propose donc qu'on augmente le nombre des exemplaires de ce mémoire de 250, et je laisse aux députés de Québec le soin de décider s'ils désirent que le nombre des exemplaires traduits soit augmenté également.

M. PICARD: Je suis d'avis qu'on devrait l'augmenter dans la même proportion.

M. MONTGOMERY: J'appuie la motion. En effet, ce mémoire renferme beaucoup de renseignements.

Le PRÉSIDENT: Le secrétaire du Comité, M. Lyons, m'informe que cela porterait le nombre des exemplaires imprimés en anglais à 1,000, et le nombre des exemplaires français à 350. Est-ce le bon plaisir du Comité?

Des VOIX: Adopté.

Le PRÉSIDENT: Je déclare donc la motion adoptée. Nous pouvons maintenant procéder à l'interrogatoire des témoins.

M. MUIR (*Lisgar*): Monsieur le président, je désire d'abord féliciter M. Voss de la déclaration détaillée qu'il a faite au Comité. S'il veut bien se reporter à la page 2, j'ai trois questions connexes que je désire poser en ordre. Je constate que vous avez dit:

Une réorganisation de la société aux États-Unis, en 1902, a été suivie de l'établissement de la présente société canadienne en 1903, en tant que filiale entièrement possédée.

Est-ce que les actions de cette société sont en vente à la bourse canadienne?

M. Voss: Non. C'est une filiale entièrement possédée et les actions ne sont pas en vente à la bourse.

M. MUIR (*Lisgar*): Au Canada?

M. Voss: Non.

M. MUIR (*Lisgar*): Puis à la page 4 vous déclarez:

L'an dernier, la société a exporté aux États-Unis beaucoup plus de machines agricoles, d'après leur valeur en dollars, que nous n'en avons importé de ce pays.

M. Voss: Oui.

M. MUIR (*Lisgar*): Pourriez-vous nous donner une estimation de la balance favorable de ce commerce, pour l'an dernier et pour les cinq dernières années, par exemple?

M. Voss: Je ne saurais vous donner ces renseignements pour les cinq dernières années. Je n'ai pas les chiffres exacts en ce moment, mais je crois qu'il s'agit de plus de 50 p. 100 et j'imagine qu'il vous importe peu de connaître le chiffre à 1 ou 2 p. 100 près.

M. MUIR (*Lisgar*): Je voulais dire la valeur en dollars.

M. Voss: Je crois que vous trouverez la réponse dans notre rapport annuel. Permettez que je le consulte. Vous trouverez ce renseignement à la page 11, ventes nettes à l'*International Harvester Company*, c'est-à-dire à notre société-mère, et vous verrez que les ventes ont augmenté sensiblement en 1960, alors qu'elles ont atteint \$21,313,177. C'est le total de nos ventes à notre société-mère aux États-Unis, le montant des ventes dans ce pays. Notre société, notre filiale ici, se conforme exceptionnellement bien à la ligne de conduite que le gouvernement espérait voir adopter par les sociétés américaines. Nous sommes tout à fait autonomes et je suis fier de dire que